

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 29555064									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Der Schutzhelm bietet keinen vollständigen Schutz gegen alle Arten von Verletzungen. Vermeiden Sie daher gefährliche Situationen und Unfälle.	The safety helmet does not provide complete protection against all types of injuries. Therefore, avoid dangerous situations and accidents.	Le casque de sécurité n'offre pas une protection complète contre tous les types de blessures. Par conséquent, évitez les situations dangereuses et les accidents.	L'elmetto di sicurezza non fornisce una protezione completa contro tutti i tipi di lesioni. Evitare quindi situazioni pericolose e incidenti.	De veiligheidshelm biedt geen volledige bescherming tegen alle soorten verwondingen. Vermijd daarom gevaarlijke situaties en ongevallen.	El casco de seguridad no proporciona una protección completa contra todo tipo de lesiones. Por tanto, evite situaciones peligrosas y accidentes.	Ochranná přilba neposkytuje úplnou ochranu proti všem typům zranění. Vyvarujte se proto nebezpečným situacím a nehodám.	Zaštitna kaciga ne pruža potpunu zaštitu od svih vrsta ozljeda. Stoga izbjegavajte opasne situacije i nezgode.	Varnostna čelada ne zagotavlja popolne zaščite pred vsemi vrstami poškodb. Zato se izogibajte nevarnim situacijam in nesrečam.	A védősisak nem nyújt teljes védelmet minden típusú sérülés ellen. Ezért kerülje a veszélyes helyzeteket és baleseteket.
Stellen Sie sicher, dass der Schutzhelm richtig passt und ordnungsgemäß eingestellt ist, um einen wirksamen Schutz zu gewährleisten.	Make sure the safety helmet fits properly and is properly adjusted to ensure effective protection.	Assurez-vous que le casque de sécurité est bien ajusté et correctement ajusté pour garantir une protection efficace.	Assicurarsi che il casco di sicurezza sia past en goed is afgesteld om een effectieve bescherming te garanderen.	Zorg ervoor dat de veiligheidshelm goed past en goed is afgesteld om een effectieve bescherming te garanderen.	Asegúrese de que el casco de seguridad le quede bien y esté correctamente ajustado para garantizar una protección eficaz.	Ujistěte se, že ochranná přilba správně nastavena, aby byla zajištěna účinná ochrana.	Provjerite pristaje li zaštitna kaciga pravilno i je li ispravno podešena kako bi se osigurala učinkovita zaštita.	Prepričajte se, da se varnostna čelada pravilno prilaga in je pravilno nastavljena, da zagotovite učinkovito zaščito.	Győződjön meg arról, hogy a védősisak megfelelően illeszkedik és megfelelően van beállítva a hatékony védelem érdekében.
Überprüfen Sie regelmäßig die Passgenauigkeit und Einstellung des Helms, insbesondere nach Stürzen oder starken Erschütterungen.	Check the fit and adjustment of the helmet regularly, especially after falls or strong shocks.	Vérifiez régulièrement l'ajustement et le réglage du casque, notamment après des chutes ou des chocs violents.	Controllare regolarmente la vestibilità e la regolazione del casco, soprattutto dopo cadute o forti urti.	Controleer regelmatig de pasvorm en afstelling van de helm, vooral na een val of sterke schok.	Compruebe periódicamente el ajuste y ajuste del casco, especialmente después de caídas o golpes fuertes.	Pravidelně kontrolujte usazení a nastavení přilby, zejména po pádech nebo silných otřesech.	Redovito provjeravajte prijanjanje i podešavanje kacige, osobito nakon padova ili jakih udaraca.	Redno preverjajte prilaganje in nastavitve čelade, še posebej po padcih ali močnih udarcih.	Rendszeresen ellenőrizze a sisak illeszkedését és beállítását, különösen esések vagy erős ütések után.
Inspektionieren Sie den Schutzhelm regelmäßig auf Risse, Beschädigungen oder Verschleißerscheinungen. Verwenden Sie den Helm nicht, wenn er beschädigt ist.	Inspect the helmet regularly for cracks, damage or signs of wear. Do not use the helmet if it is damaged.	Inspectez régulièrement le casque pour déceler des fissures, des dommages ou des signes d'usure. N'utilisez pas le casque s'il est endommagé.	Ispezionare regolarmente il casco per individuare eventuali crepe, danni o segni di usura. Non utilizzare il casco se danneggiato.	Inspecteer de helm regelmatig op scheuren, beschadigingen of tekenen van slijtage. Gebruik de helm niet als deze beschadigd is.	Inspeccione el casco periódicamente para detectar grietas, daños o signos de desgaste. No utilice el casco si está dañado.	Pravidelně kontrolujte helmu, zda nemá praskliny, poškození nebo známky opotřebení. Přilbu nepoužívejte, pokud je poškozená.	Redovito provjeravajte ima li na kacigi pukotina, oštećenja ili znakova istrošenosti. Nemojte koristiti kacigu ako je oštećena.	Redno pregledujte čelado glede razpok, poškodb ali znakov obrabe. Ne uporabljajte čelade, če je poškodovana.	Rendszeresen ellenőrizze a sisakot, hogy nincsenek-e rajta repedések, sérülések vagy kopás jelei. Ne használja a sisakot, ha az sérült.
Verwenden Sie den Schutzhelm nur für die vorgesehenen Aktivitäten und in den empfohlenen Umgebungen.	Use the protective helmet only for the intended activities and in the recommended environments.	Utilisez le casque de sécurité uniquement pour les activités prévues et dans les environnements recommandés.	Utilizzare l'elmetto protettivo solo per le attività previste e negli ambienti consigliati.	Gebruik de veiligheidshelm alleen voor de beoogde activiteiten en in de aanbevolen omgevingen.	Utilice el casco de seguridad únicamente para las actividades previstas y en los entornos recomendados.	Ochrannou přilbu používejte pouze pro zamýšlené činnosti a v doporučených prostředích.	Zaštitnu kacigu koristite samo za predviđene aktivnosti iu preporučenim okruženjima.	Zaščitno čelado uporabljajte samo za predvidene aktivnosti in v priporočenih okoljih.	A védősisakot csak a tervezett tevékenységekhez és az ajánlott környezetben használja.
Der Schutzhelm bietet möglicherweise keinen Schutz gegen extreme oder ungewöhnliche Bedingungen. Vermeiden Sie daher solche Situationen.	The safety helmet may not provide protection against extreme or unusual conditions, so avoid such situations.	Le casque de sécurité peut ne pas offrir de protection contre des conditions extrêmes ou inhabituelles. Par conséquent, évitez de telles situations.	Il casco di sicurezza potrebbe non fornire protezione contro condizioni estreme o insolite. Pertanto, evitare tali situazioni.	De veiligheidshelm biedt mogelijk geen bescherming tegen extreme of ongebruikelijke omstandigheden. Vermijd daarom dergelijke situaties.	Es posible que el casco de seguridad no proporcione protección contra condiciones extremas o inusuales. Por lo tanto, evite este tipo de situaciones.	Ochranná přilba nemusí poskytovat ochranu před extrémními nebo neobvyklými podmínkami. Proto se takovým situacím vyvarujte.	Sigurnosna kaciga možda neće pružiti zaštitu od ekstremnih ili neuobičajenih uvjeta. Stoga, izbjegavajte takve situacije.	Zaščitna čelada morda ne bo nudila zaščite pred ekstremnimi ali neobičajnimi pogoji. Zato se izogibajte takim situacijam.	Előfordulhat, hogy a védősisak nem nyújt védelmet szélsőséges vagy szokatlan körülmények ellen. Ezért kerülje az ilyen helyzeteket.
Lagern Sie den Schutzhelm an einem kühlen, trockenen Ort, fern von direkter Sonneneinstrahlung oder Hitzequellen.	Store the protective helmet in a cool, dry place, away from direct sunlight or heat sources.	Rangez le casque de sécurité dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil et des sources de chaleur.	Conservare l'elmetto protettivo in un luogo fresco e asciutto, lontano dalla luce solare diretta o da fonti di calore.	Bewaar de veiligheidshelm op een koele, droge plaats, uit de buurt van direct zonlicht of warmtebronnen.	Guarde el casco de seguridad en un lugar fresco y seco, alejado de la luz solar directa o de fuentes de calor.	Ochrannou přilbu skladujte na chladném a suchém místě, mimo přímé sluneční světlo nebo zdroje tepla.	Čuvajte zaštitnu kacigu na hladnom i suhom mjestu, dalje od izravne sunčeve svjetlosti ili izvora topline.	Varnostno čelado hranite na hladnem in suhem mestu, stran od neposredne sončne svetlobe ali virov toplote.	Tárolja a keménykalapot hűvös, száraz helyen, távol a közvetlen napfénytől és hőforrásoktól.
Vermeiden Sie eine längere Lagerung des Helms in Fahrzeugen oder anderen Orten, die extremen Temperaturen ausgesetzt sind.	Avoid storing the helmet for long periods of time in vehicles or other locations exposed to extreme temperatures.	Évitez de ranger le casque pendant de longues périodes dans des véhicules ou dans d'autres endroits exposés à des températures extrêmes.	Evitare di riporre il casco per lunghi periodi in veicoli o in altri luoghi esposti a temperature estreme.	Vermijd het langdurig opbergen van de helm in voertuigen of andere locaties die worden blootgesteld aan extreme temperaturen.	Evite guardar el casco durante períodos prolongados en vehículos u otros lugares expuestos a temperaturas extremas.	Neskladujte přilbu po dlouhou dobu ve vozidlech nebo na jiných místech vystavených extrémním teplotám.	Izbjegavajte dugotrajno pohranjivanje kacige u vozilima ili na drugim mjestima izloženim ekstremnim temperaturama.	Izogibajte se daljšemu shranjevanju čelade v vozilih ali na drugih mestih, ki so izpostavljena ekstremnim temperaturam.	Kerülje a sisak hosszú ideig történő tárolását járművekben vagy más szélsőséges hőmérsékletnek kitett helyen.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

JOKERAREA GmbH
Am Eselsberg 8
dieter.wirsching@jokerarea.de

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 29555064									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Erklären Sie Kindern die Bedeutung des Tragens eines Helms und überwachen Sie sie während des Gebrauchs.	Explain to children the importance of wearing a helmet and supervise them during use.	Expliquez aux enfants l'importance du port d'un casque et surveillez-les pendant son utilisation.	Spiegare ai bambini l'importanza di indossare il casco e supervisionarli durante l'uso.	Leg kinderen uit hoe belangrijk het is om een helm te dragen en houd toezicht tijdens het gebruik.	Explique a los niños la importancia de usar casco y supervise durante su uso.	Vysvětlíte dětem důležitost nošení přilby a během používání na ně dohlížejte.	Objasnite djeci važnost nošenja kacige i nadzirite ih tijekom korištenja.	Otrokom razložite pomen nošenja čelade in jih med uporabo nadzorujte.	Magyarázza el a gyerekeknek a sisak viselésének fontosságát, és felügyelje őket használat közben.
Stellen Sie das Infrarot-Heizgerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien wie Vorhängen, Möbeln oder Papier auf, um Brandgefahren zu vermeiden.	To avoid fire hazards, do not place the infrared heater near flammable materials such as curtains, furniture or paper.	Pour éviter tout risque d'incendie, ne placez pas le radiateur infrarouge à proximité de matériaux inflammables tels que des rideaux, des meubles ou du papier.	Per evitare rischi di incendio, non posizionare il riscaldatore a infrarossi vicino a materiali infiammabili come tende, mobili o carta.	Om brandgevaar te voorkomen, plaatst u de infraroodstraler niet in de buurt van brandbare materialen zoals gordijnen, meubels of papier.	Para evitar riesgos de incendio, no coloque el calentador de infrarrojos cerca de materiales inflamables como cortinas, muebles o papel.	Abyste předešli nebezpečí požáru, neumísťujte infrazářič do blízkosti hořlavých materiálů, jako jsou záclony, nábytek nebo papír.	Kako biste izbjegli opasnost od požara, ne postavljajte infracrveni grijač blizu zapaljivih materijala kao što su zavjese, namještaj ili papir.	Da bi se izognili nevarnosti požara, infrardečega grelnika ne postavljajte v bližino vnetljivih materialov, kot so zavese, pohištvo ali papir.	A tűzveszély elkerülése érdekében ne helyezze az infravörös fűtőtestet gyúlékony anyagok, például függönyök, bútorok vagy papír közelébe.
Vermeiden Sie das Abdecken des Heizgeräts oder das Blockieren der Lüftungsschlitze, um eine ausreichende Belüftung und Wärmeabfuhr zu gewährleisten.	To ensure adequate ventilation and heat dissipation, avoid covering the heater or blocking the vents.	Pour assurer une ventilation et une dissipation thermique adéquates, évitez de couvrir le radiateur ou de bloquer les bouches d'aération.	Per garantire un'adeguata ventilazione e dissipazione del calore, evitare di coprire il riscaldatore o di bloccare le prese d'aria.	Om voor voldoende ventilatie en warmteafvoer te zorgen, mag u de verwarming niet afdekken of de ventilatieopeningen blokkeren.	Para garantizar una ventilación y disipación de calor adecuadas, evite cubrir el calentador o bloquear las rejillas de ventilación.	Aby bylo zajištěno dostatečné větrání a odvod tepla, nezakrývejte ohřivač ani neblokujte ventilační otvory.	Kako biste osigurali odgovarajuću ventilaciju i rasipanje topline, izbjegavajte pokrivanje grijača ili blokiranje ventilacijskih otvora.	Da zagotovite ustrezno prezračevanje in odvajanje toplote, ne prekrivajte grelnika ali blokirajte zračnikov.	megfelelő szellőzés és hőelvezetés biztosítása érdekében kerülje a fűtőelem letakarását vagy a szellőzőnyílások eltömését.
Verwenden Sie das Infrarot-Heizgerät nicht über die empfohlene maximale Leistung oder Betriebsdauer hinaus, um Überhitzung und Schäden zu vermeiden.	To avoid overheating and damage, do not use the infrared heater beyond the recommended maximum power or operating time.	Pour éviter la surchauffe et les dommages, n'utilisez pas le radiateur infrarouge au-delà de la puissance ou de la durée de fonctionnement maximale recommandée.	Per evitare surriscaldamenti e danni, non utilizzare il riscaldatore a infrarossi oltre la potenza massima o il tempo di funzionamento consigliati.	Om oververhitting en schade te voorkomen, mag u de infraroodverwarmer niet langer gebruiken dan het aanbevolen maximale vermogen of de aanbevolen gebruiksduur.	Para evitar el sobrecalentamiento y daños, no utilice el calentador de infrarrojos más allá de la potencia máxima o el tiempo de funcionamiento recomendados.	Abyste předešli přehřátí a poškození, nepoužívejte infrazářič nad doporučený maximální výkon nebo provozní dobu.	Kako biste izbjegli pregrijavanje i oštećenje, nemojte koristiti infracrveni grijač izvan preporučene maksimalne snage ili vremena rada.	Da bi preprečili pregrevanje in poškodbe, infrardečega grelnika ne uporabljajte dlje od priporočene največje moči ali časa delovanja.	A túlmelegedés és a károsodás elkerülése érdekében ne használja az infravörös fűtőtestet az ajánlott maximális teljesítményen vagy üzemidőn túl.
Stellen Sie sicher, dass das Heizgerät über einen Überhitzungsschutz verfügt und automatisch ausschaltet, wenn eine zu hohe Temperatur erreicht wird.	Make sure the heater has overheat protection and switches off automatically if the temperature reaches too high.	Assurez-vous que le radiateur est doté d'une protection contre la surchauffe et qu'il s'éteint automatiquement si la température est trop élevée.	Assicurarsi che il riscaldatore sia dotato di protezione dal surriscaldamento e si spenga automaticamente se la temperatura è troppo alta.	Zorg ervoor dat de heater oververhittingsbeveiliging heeft en automatisch uitschakelt als de temperatuur te hoog wordt.	Asegúrese de que el calentador tenga protección contra sobrecalentamiento y se apague automáticamente si la temperatura es demasiado alta.	Ujistěte se, že ohřivač má ochranu proti přehřátí a automaticky se vypne, pokud je teplota příliš vysoká.	Provjerite ima li grijač zaštitu od pregrijavanja i da se automatski isključuje ako je temperatura previsoka.	Prepričajte se, da ima grelec zaščito pred pregrevanjem in se samodejno izklopi, če je temperatura previsoka.	Győződjön meg arról, hogy a fűtőberendezés rendelkezik túlmelegedés elleni védelemmel, és automatikusan kikapcsol, ha a hőmérséklet túl magas.
Schließen Sie das Infrarot-Heizgerät nur an eine geeignete Steckdose an und verwenden Sie keine Verlängerungskabel oder Mehrfachsteckdosen, die nicht für die Leistung des Geräts geeignet sind.	Only connect the infrared heater to a suitable socket and do not use extension cables or multiple sockets that are not suitable for the power of the device.	Connectez le radiateur infrarouge uniquement à une prise appropriée et n'utilisez pas de rallonges ou de prises multiples qui ne sont pas adaptées à la puissance de l'appareil.	Collegare il riscaldatore a infrarossi solo ad una presa adatta e non utilizzare prolunghe o prese multiple non adatte alla potenza dell'apparecchio.	Sluit de infraroodstraler alleen aan op een geschikt stopcontact en gebruik geen verlengkabels of stekkerdozen die niet geschikt zijn voor de stroomvoorziening van het apparaat.	Conecte el calentador de infrarrojos únicamente a una toma adecuada y no utilice cables de extensión ni tomas múltiples que no sean adecuadas para la potencia del dispositivo.	Infrazářič zapojte pouze do vhodné zásuvky a nepoužívejte prodlužovací kabely nebo vícenásobné zásuvky, které nejsou vhodné pro výkon zařízení.	Infracrveni grijač priključite samo na prikladnu utičnicu i nemojte koristiti produžne kablove ili višestruke utičnice koje ne odgovaraju snazi uređaja.	Infrardeči grelnik priključite samo na ustrezno vtičnico in ne uporabljajte podaljškov ali več vtičnic, ki niso primerne za moč naprave.	Az infrafűtőt csak megfelelő aljzathoz csatlakoztassa, és ne használjon olyan hosszabbító kábelt vagy több aljzatot, amely nem alkalmas a készülék teljesítményére.
Überprüfen Sie regelmäßig das Netzkabel, den Stecker und das Gehäuse des Heizgeräts auf Beschädigungen und stellen Sie sicher, dass alles ordnungsgemäß funktioniert.	Regularly check the power cord, plug and heater casing for damage and make sure everything is working properly.	Vérifiez périodiquement le cordon d'alimentation, la fiche et le boîtier du radiateur pour déceler tout dommage et assurez-vous que tout fonctionne correctement.	Controllare periodicamente il cavo di alimentazione, la spina e l'alloggiamento del riscaldatore per eventuali danni e assicurarsi che tutto funzioni correttamente.	Controleer regelmatig het netsnoer, de stekker en de behuizing van de kachel op beschadigingen en zorg ervoor dat alles goed werkt.	Revise periódicamente el cable de alimentación, el enchufe y la carcasa del calentador en busca de daños y asegúrese de que todo esté funcionando correctamente.	Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, zástrčku a kryt ohřivače, zda nejsou poškozené a ujistěte se, že vše funguje správně.	Povremeno provjerite jesu li kabel za napajanje, utikač i kućište grijača oštećeni i provjerite radi li sve ispravno.	Občasno preverite, ali so napajalni kabel, vtič in ohišje grelnika poškodovani in se prepričajte, da vse deluje pravilno.	Rendszeresen ellenőrizze a fűtőkészülék tápkábelét, dugóját és házát, hogy nem sérült-e, és győződjön meg arról, hogy minden megfelelően működik.

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 29555064									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Stellen Sie das Infrarot-Heizgerät auf einer stabilen und ebenen Oberfläche auf, um ein Umkippen oder Fallen zu vermeiden.	Place the infrared heater on a stable and level surface to avoid tipping over or falling.	Placez le radiateur infrarouge sur une surface stable et plane pour éviter de basculer ou de tomber.	Posizionare il riscaldatore a infrarossi su una superficie stabile e piana per evitare che si ribalti o cada.	Plaats de infraroodstraler op een stabiele en vlakke ondergrond om kantelen of vallen te voorkomen.	Coloque el calentador de infrarrojos sobre una superficie estable y plana para evitar que se vuelque o caiga.	Infrazářič umístěte na stabilní a rovný povrch, aby se nepřevrátil nebo nespádl.	Postavite infracrveni grijač na stabilnu i ravnu površinu kako biste izbjegli prevrtanje ili pad.	Infrardeči grelec postavite na stabilno in ravno površino, da se izognete prevrnitvi ali padcu.	Helyezze az infravörös fűtőtestet stabil és sima felületre, hogy elkerülje a felborulását vagy leesését.
Platzieren Sie das Gerät so, dass es außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren ist, um Unfälle zu verhindern.	To prevent accidents, place the device out of the reach of children and pets.	Placez l'appareil hors de portée des enfants et des animaux domestiques pour éviter les accidents.	Posizionare il dispositivo fuori dalla portata di bambini e animali domestici per evitare incidenti.	Plaats het apparaat buiten het bereik van kinderen en huisdieren om ongelukken te voorkomen.	Coloque el dispositivo fuera del alcance de los niños y las mascotas para evitar accidentes.	Umístěte zařízení mimo dosah dětí a domácích zvířat, abyste předešli nehodám.	Postavite uređaj izvan dohvata djece i kućnih ljubimaca kako biste spriječili nezgode.	Napravo postavite izven dosega otrok in hišnih ljubljencev, da preprečite nesreče.	A balesetek elkerülése érdekében a készüléket gyermekektől és háziállatoktól távol helyezze el.
Überwachen Sie den Raum, in dem das Infrarot-Heizgerät verwendet wird, regelmäßig auf Anzeichen von Überhitzung, wie z. B. heiße Oberflächen oder ungewöhnliche Geräusche.	Regularly monitor the room where the infrared heater is used for signs of overheating, such as hot surfaces or unusual noises.	Surveillez périodiquement la pièce où le radiateur infrarouge est utilisé pour déceler des signes de surchauffe, tels que : B. surfaces chaudes ou bruits inhabituels.	Monitorare periodicamente la stanza in cui viene utilizzato il riscaldatore a infrarossi per rilevare eventuali segni di surriscaldamento, come ad esempio: B. superfici calde o rumori insoliti.	Controleer de kamer waar de infraroodstraler wordt gebruikt regelmatig op tekenen van oververhitting, zoals: B. hete oppervlakken of ongebruikelijke geluiden.	Controle periódicamente la habitación donde se utiliza el calentador de infrarrojos para detectar signos de sobrecalentamiento, como: B. superficies calientes o ruidos inusuales.	Pravidelně sledujte místnost, kde se infračervený ohříváč používá, zda nevykazuje známky přehřátí, jako jsou: B. horké povrchy nebo neobvyklé zvuky.	Povremeno provjerite znakove pregrijavanja prostorije u kojoj se koristi infracrveni grijač, kao što su: vruće površine ili neuobičajene zvukove.	Redno spremljajte prostor, kjer uporabljate infrardeči grelnik, glede znakov pregrevanja, kot so: B. vroče površine ali nenavaden zvok.	Rendszeresen ellenőrizze a helyiséget, ahol az infravörös fűtőtestet használják, a túlmelegedés jelei miatt, mint például: B. forró felületek vagy szokatlan zajok.
Lassen Sie das Heizgerät nicht unbeaufsichtigt laufen und schalten Sie es aus, wenn Sie den Raum verlassen oder schlafen gehen.	Do not leave the heater running unattended and switch it off when you leave the room or go to sleep.	Ne laissez pas le radiateur fonctionner sans surveillance et éteignez-le lorsque vous quittez la pièce ou que vous vous endormez.	Non lasciare il riscaldatore acceso incustodito e spegnerlo quando esci dalla stanza o vai a dormire.	Laat de verwarming niet onbeheerd achter en schakel hem uit als u de kamer verlaat of gaat slapen.	No dejes el calentador encendido sin supervisión y apágalo cuando salgas de la habitación o te vayas a dormir.	Nenechávejte ohříváč běžet bez dozoru a vypněte ho, když opouštíte místnost nebo jdete spát.	Ne ostavljajte grijač da radi bez nadzora i isključite ga kada izađete iz sobe ili odete spavati.	Grelnika ne puščajte brez nadzora in ga izklopite, ko zapustite sobo ali greste spat.	Ne hagyja felügyelet nélkül a fűtést, és kapcsolja ki, amikor elhagyja a szobát vagy elalszik.
Überprüfen Sie die Heizelemente oder Infrarotlampen auf Verschleiß oder Beschädigungen und ersetzen Sie sie bei Bedarf.	Check the heating elements or infrared lamps for wear or damage and replace if necessary.	Vérifiez l'usure ou les dommages des éléments chauffants ou des lampes infrarouges et remplacez-les si nécessaire.	Controllare eventuali segni di usura o danni sugli elementi riscaldanti o sulle lampade a infrarossi e sostituirli se necessario.	Controleer de verwarmingselementen of infraroodlampen op slijtage of beschadiging en vervang deze indien nodig.	Compruebe si los elementos calefactores o las lámparas de infrarrojos están desgastados o dañados y reemplácelos si es necesario.	Zkontrolujte topná tělesa nebo infračervené lampy, zda nejsou opotřebované nebo poškozené a v případě potřeby je vyměňte.	Provjerite ima li grijaćih elemenata ili infracrvenih svjetiljki istrošenosti ili oštećenja i zamijenite ih ako je potrebno.	Preverite, ali so grelni elementi ali infrardeče žarnice obrabljeni ali poškodovani in jih po potrebi zamenjajte.	Ellenőrizze a fűtőelemek vagy infravörös lámpák kopását vagy sérülését, és szükség esetén cserélje ki.